

TRANSFER CASE MOTOR INSTALLATION GUIDE

MANUEL D'INSTALLATION DU MOTEUR DE BOÎTE DE TRANSFERT

GUÍA DE INSTALACIÓN DEL MOTOR DE LA CAJA DE ENGRANES

READ THIS FIRST:

We strongly recommend that you refer to a professional service manual before attempting to make repairs. If you do not have such a manual, or lack the experience, you should seek the services of a qualified technician. This unit is guaranteed to fit and function in the applications for which it is listed. Carefully verify the replacement unit number received is correct for the vehicle.

REMOVAL:

1. If vehicle is equipped with air ride suspension, turn off air suspension before raising vehicle.
 2. Remove skid plate or other obstruction to gain access to transfer case motor (if necessary). Save all hardware.
 3. Disconnect transfer case motor harness connector(s).
- NOTE:** Some applications may require loosening or removing the front drive shaft.
4. Remove bolts securing motor to case. Remove motor.

NOTE FOR FORD VEHICLES:

The motor may still be tethered to the vehicle by speed sensor wires. These wires must be carefully transferred to the replacement motor connector as described below (refer to a service manual for detailed procedures).

- First remove red locking tab. Carefully record wire pin positions.
 - Using a suitable tool, release each wire pin.
 - Install wire pins in the replacement motor connector exactly as in the original motor connector until they snap in place.
 - Verify pin placement.
 - Replace red locking tab. This completes wire pin transfer.
5. Note position of transfer case shaft.

PRIÈRE DE LIRE CECI EN PREMIER:

Nous vous recommandons instamment de consulter un manuel d'entretien professionnel avant de tenter d'effectuer des réparations. Si vous ne disposez pas d'un tel manuel ou que vous manquez d'expérience, il est préférable de vous adresser à un technicien qualifié. L'ajustement et le fonctionnement de cette unité sont garantis en fonction des applications énumérées. Vérifiez attentivement que le numéro du nouvel appareil reçu est correct pour le véhicule.

DÉPOSE:

1. Si le véhicule est doté d'une suspension pneumatique, mettez-la hors fonction avant de soulever le véhicule.
2. Retirez la plaque de protection du carter inférieur ou toute autre obstruction de façon à pouvoir atteindre le moteur de la boîte de transfert (au besoin). Conservez tous les accessoires de fixation.
3. Débranchez le(s) connecteur(s) de faisceaux de fils raccordé(s) au moteur de la boîte de transfert.

REMARQUE : Certaines applications peuvent nécessiter que l'on desserre ou enlève l'arbre de l'essieu avant.

4. Retirez les boulons servant à assujettir la boîte de transfert. Retirez le moteur.

REMARQUE POUR LES VEHICULES FORD :

Le moteur peut demeurer rattaché au véhicule par les fils du capteur de vitesse. Ces fils doivent être transférés et raccordés avec soin au connecteur du moteur de remplacement selon les indications données ci-après (consultez le manuel d'entretien pour connaître la marche à suivre détaillée).

- Retirez tout d'abord la languette de blocage rouge. Notez avec soin la position des tiges de contact des fils.
- À l'aide de l'outil voulu, dégagez chacune des tiges.
- Introduisez les tiges de contact, jusqu'à ce qu'elles soient en prise dans le

LEA ESTO PRIMERO:

Le recomendamos ampliamente que consulte un manual de servicio profesional antes de intentar hacer reparaciones. Si no cuenta con dicho manual o carece de experiencia; debe buscar los servicios de un técnico calificado. Esta unidad está garantizada para ajustar y funcionar en las aplicaciones que se mencionan. Verifique cuidadosamente que el número de la unidad de reemplazo recibido es correcto para el vehículo.

RETIRO:

1. Si el vehículo está equipado con una suspensión de aire, apáguela antes de levantar el vehículo.
2. Quite la placa de deslizamiento o cualquier otra obstrucción para tener acceso al motor de la caja de engranes (de ser necesario). Separe y guarde todo el equipo
3. Desconecte el conector o conectores del arnés del motor de la caja de engranes.

NOTA: Algunas aplicaciones podrían necesitar que se afloje o retire el eje impulsor.

4. Quite los pernos que sujetan el motor de la caja de engranes. Saque el motor.

NOTA PARA VEHÍCULOS FORD:

El motor puede todavía estar enlazado al vehículo por los cables del sensor de velocidad. Estos cables deberán ser transferidos cuidadosamente al conector del motor de reemplazo como se describe abajo (consultar un manual de servicio para obtener los procedimientos detallados).

- Primero quite los seguros de fijación de color rojo. Con cuidado registre las posiciones de los pasadores de cable.
- Con una herramienta adecuada libere cada pasador de cable.
- Instale los pasadores de cable en el conector del motor de reemplazo exactamente como están en el conector del motor original, hasta que ajusten a presión en su lugar.
- Verifique la colocación.
- Reemplace el seguro de fijación de color rojo. Esto completa la transferencia

INSTALLATION:

NOTICE: DO NOT OPERATE MOTOR UNTIL INSTALLATION IS COMPLETE, PERMANENT DAMAGE TO MOTOR OR TRANSFER CASE COULD RESULT.

1. Apply a 3 mm (1/8 inch) bead of silicone rubber sealant to replacement motor mounting surface. (Ford vehicles only).
2. Transfer any hardware from the original unit that was not supplied with the replacement motor. Some applications with magnesium transfer case housings use a formed gasket to prevent metal corrosion. This gasket **MUST** be transferred to the replacement unit.
3. Engage motor drive socket and transfer case shaft (**DO NOT FORCE**).

NOTE: IF SHAFT POSITION DOES NOT LINE UP, TRANSFER CASE SHAFT MUST BE ADJUSTED TO ACCEPT MOTOR.

4. Reverse removal procedure to install motor using original mounting hardware. Torque bolts to OE vehicle recommended specifications.

NOTE: Over-torqued bolts or misalignment will damage unit and VOID UNIT WARRANTY.

5. Install remaining hardware as necessary.
6. Use a suitable scan tool to clear any existing ATC trouble codes. **DO NOT OPERATE MOTOR UNTIL ATC CODES ARE CLEARED.**

connecteur du moteur de remplacement, exactement dans la même position qu'elles occupaient dans le connecteur du moteur d'origine.

- Vérifiez la position des tiges.
 - Remplacez la languette de blocage rouge. Le transfert des tiges de contact est maintenant terminé.
5. Notez la position de l'arbre de la boîte de transfert.

INSTALLATION:

NOTICE: NE FAITES PAS FONCTIONNER LE MOTEUR AVANT D'AVOIR TERMINÉ L'INSTALLATION, CAR CELA POURRAIT CAUSER DES DOMMAGES PERMANENTS AU MOTEUR OU À LA BOÎTE DE TRANSFERT.

1. Appliquez un cordon d'étanchéité de silicone de 3 mm (1/8 po) sur la surface de montage du moteur de remplacement. (Pour les véhicules Ford seulement).
2. Transférez toutes les pièces de fixation de l'appareil d'origine qui n'étaient pas incluses au moteur de remplacement. Certaines applications à carter de boîte de transfert en magnésium utilisent un joint moulé pour faire obstacle à la corrosion du métal. Ce joint **DOIT** être transféré sur l'appareil de remplacement.
3. Raccordez le manchon d'entraînement du moteur à l'arbre de la boîte de transfert (**SANS FORCER**).

REMARQUE : SI LA POSITION DE L'ARBRE N'EST PAS ALIGNÉE, L'ARBRE DE LA BOÎTE DE TRANSFERT DOIT ÊTRE RÉGLÉ AFIN D'ACCEPTER LE MOTEUR.

4. Inversez la marche à suivre de la dépose pour installer le moteur à l'aide des accessoires de fixation d'origine. Serrez les boulons suivant les indications du constructeur du véhicule d'origine.

REMARQUE : Le fait de trop serrer les boulons ou de ne pas bien les aligner a pour effet d'endommager l'appareil, **CE QUI ANNULE LA GARANTIE..**

5. Posez les fixations restantes au besoin.
6. Utilisez un analyseur-contrôleur approprié pour éliminer tout code d'incident BTA existant. **NE FAITES PAS FONCTIONNER LE MOTEUR AVANT D'AVOIR ÉLIMINÉ TOUT CODE D'INCIDENT BTA.**

de los pasadores de cable.

5. Observe la posición del eje de la caja de engranes.

INSTALACIÓN:

AVISO: NO PONGA EN MARCHA EL MOTOR HASTA QUE SE COMPLETE LA INSTALACIÓN, PUEDE RESULTAR EN DAÑO PERMANENTE AL MOTOR O A LA CAJA DE ENGRANES.

1. Aplique un reborde de sellador de caucho de silicona de 3 mm (1/8 pulgadas) a la superficie de montaje del motor de reemplazo. (Sólo vehículos Ford).
2. Transfiera desde la unidad original todo el equipo no suministrado con el motor de reemplazo. Algunas aplicaciones que tienen cubiertas de aluminio en la caja de engranes emplean un empaque formado para evitar la corrosión del metal. Este empaque **TIENE** que transferirlo a la unidad de reemplazo.
3. Engrane el dado impulsor con el eje de la caja de transferencia (**NO LO FUERCE**).

NOTA: SI LA POSICIÓN DEL EJE NO SE ALINEA, DEBE AJUSTARSE EL EJE DE LA CAJA DE TRANSFERENCIA PARA QUE ACEPTÉ EL MOTOR.

4. Realice el procedimiento de retiro a la inversa, para instalar el motor usando el equipo de montaje original. Apriete los pernos siguiendo las especificaciones recomendadas para vehículos con equipo original (OE).

NOTA: Los pernos muy apretados o desalineados dañarán la unidad y **ANULARÁN LA GARANTÍA DE LA UNIDAD.**

5. Instale el equipo restante, cuando sea necesario.
6. Use una herramienta lectora adecuada para eliminar cualquier código de problemas ATC. **NO PONGA EN MARCHA EL MOTOR HASTA QUE TODOS LOS CÓDIGOS ATC HAYAN SIDO ELIMINADOS.**